

# 初中以英語為教學語言 重點視學報告

## 沙田培英中學

學校地址：新界沙田禾輦邨豐順街9號

視學日期：二零一一年五月四日至六日

教育局質素保證分部

二零一一年八月

## 視學隊伍

### 隊長

毛麗萍女士

### 隊員

羅漢輝先生

盧志立先生

盧翠棠女士

劉啟彬先生

馬君儀女士

# 目錄

	頁數
1. 視學方法	1
2. 校本教學語言政策的計劃、推行及評估	2
3. 學與教	3
4. 前景	8

## 1. 視學方法

- 為協助學校檢視二零一零／一一學年中一教學語言政策的成效，教育局於二零一一年五月四日至六日到校進行重點視學。

以下是學校教學語言政策的概要：

- 除中文科及中國歷史科外，中一級的所有科目均以英語為教學語言。
- 視學隊伍透過以下方式檢視學校教學語言政策的成效：
  - 觀察 11 次完整課節，包括數學科、歷史科、綜合科學科、電腦科、體育科各 2 次課節及 1 次通識科課節，合共 11 位老師接受觀課；
  - 觀察各類活動，如閱讀時間、書展、中三級專題研習匯報、由中五級學生指導中四級學生如何進行青年論壇的工作坊，以及學生與東京外國語大學訪問團交流學習英語心得的分享會；
  - 與校長、副校長、跨學科英語學習小組、營造豐富英語語境小組、數學科、歷史科、通識科、綜合科學科、電腦科、體育科及英文科的科主任、老師、圖書館主任、2 位教學助理、1 位外籍英文老師及一組隨機抽選的中一級學生進行會談；
  - 審閱由學校提供的相關文件及資料；
  - 審閱學生的功課及試卷樣本。
- 本報告乃視學隊伍就透過以上方式所得的資料，共同審定而寫成的。

## 2. 校本教學語言政策的計劃、推行及評估

- 在規劃全校語言政策方面，學校能配合其核心價值，裝備學生具有國際視野，讓學生發展潛能，得著閃耀的機會，並致力培養學生兩文三語的能力。學校採取全校參與模式，強調群策群力，由學務組指導及監督，注重計劃、實施及檢討三方面。自一九九零年代末，學校大部份科目均以英語為教學語言。現時，中一級有兩班以普通話為中文科的教學語言，而高中的通識科則以中文為教學語言。

「全校語言政策」乃校方按照學校的發展方向而制訂的。在二零零九／一零學年開始的「學校三年發展計劃」中，培養學生中英兼擅乃四大重點發展範疇之一。在推行校本教學語言政策時，學校採取全校參與模式，務求提高學生的英語水平，令學生更有效地應付新高中課程。學校制訂一系列對策和支援措施，包括透過各種課程和課外活動，培養學生的閱讀習慣，提高學生的英語水平和對英語的興趣，豐富學校的英語學習環境。

- 為支持以英語為教學語言的政策，各科均適切地制訂課程計劃，如調整進度，舉辦中一暑期英語銜接課程和各科目銜接課程。近年，學校成立了「跨學科英語學習小組」及「營造豐富英語語境小組」，以加強對跨學科英語學習的支援，改善以英語學習的科目的學與教效能。學校在課室內外，均為學生提供有利的英語學習環境，所作出的努力，值得嘉許。
- 在制訂「全校語言政策」的過程中，老師能參與其中，協力提升以英語作為教學語言的效能。在推行「全校語言政策」時，學校重視老師的專業發展及學生支援兩方面，並策略性地計劃及推行一系列重要的措施。

學校具備持續的檢討機制，以監督「全校語言政策」的推行，當中包括老師的觀察、各科、「跨學科英語學習小組」及「營造豐富英語語境小組」的會議、學生的功課表現及評估分析，以及自評資料，如學生調查結果等。學校及科目的檢討非常嚴謹，主要重點是學與教，能善用檢討結果，以助學校設計未來的教學規劃。就本學年，校本教學語言政策的實踐方面，學校能適切地在校務會議中作中期檢討。老師能識別學生在語言學習上的需要和老師的專業發展需要，並運用檢討結果設計日後的教學方案。

### 3. 學與教

#### 3.1 課程及評估

- 建基於曾實行 DOLACEE 計劃的經驗上，學校能推行校本專業發展分享，及跨學科課程配對（初中和高中），並能提升學生的語文水平。科主任和老師不斷參與相關的培訓課程，學校亦安排老師在教師培訓日和會議上分享經驗。

除了推展科內共同備課和同儕觀課外，個別科目也邀請老師在其科目會議上分享教學經驗。同儕觀課的教學重點著重提問技巧及互動教學的效能，評估自實施新高中課程以來延長課時至 55 分鐘的效用。學校能營造經驗分享文化，老師願意開放課堂，與同一科目和跨學科的同工，甚至是校外的老師交流教學經驗，因而促進教師的專業發展，例如利用課堂錄影，老師分享如何透過跨學科和跨學習領域的英語教學措施，支援中一學生的語文學習需要。

- 學校充分善用大專院校的資源和教育局的校本支援服務，協助提升教師能量，增加學生對中英語文的興趣及提升他們的語言能力。

學校所參與校本的課程發展支援計劃包括：拓展初中的跨學科英語學習、閱讀風氣、英語詞彙學習及新高中課程發展等項目。

學校成立了「跨學科英語學習小組」，組員包括一位地理科老師和一位任教英文科兼初中歷史科老師。該小組能識別學生在以英語學習時所需要的支援，如克服在學習各科內容時遇到的困難，包括詞彙學習、句子結構和不同寫作體裁的結構。其中尤以個人、社會及人文教育等科目，即歷史科、地理科及通識科的問題最為顯著，因此學校已優先在這些科目中發展「跨學科英語教學」。

- 為了進一步改善校本課程，學校可投放更多資源，推展自主學習和照顧學習的多樣性，繼續處理學生在學習科目內容和運用英語時的需要。

在已建立的學校共同備課和同儕觀課的優勢上，兩者可更強地配合，並以提問技巧及發展性回饋為重點發展項目，以期在照顧學習的多樣性和促進學習的評估方面，訂定更清晰的策略。

- 透過加強相關科目的合作，跨學科英語學習小組能夠提升學生的英語能力。

學校已有系統地發展了一系列個人、社會及人文教育科目的教學支援材料，協助學生學習有關詞彙，並鞏固初中學生的英文文法。

老師同時設計課後補充練習，解決學生的學習困難。支援材料內的語言學習元素與科目內容息息相關。

為了配合學生的語言需要，英文科調整了某些學習內容的教學次序，例如為配合地理和歷史科的課程需要，先教授被動句式和形容詞子句及句式。

- 大部分以英語為教學語言的科目都採用有效的措施，以提升學生的口頭匯報技巧。這些措施包括要求學生在課堂上多發表自己對時事的見解，或者就科目相關的資料作簡短的匯報。透過課堂上的互動活動及中二和中三級跨學科專題研習的匯報，學生的高階思維和共通能力都得以發展。
- 培養學生的閱讀習慣及策略對於「提升學生的語言能力」至為重要。學校採取全校參與模式，成功培養學生的閱讀興趣，令閱讀文化在校園凝聚。學生除了在英文課堂上閱讀，也會在不同月份於午後的閱讀時間交替閱讀中英文書籍。高中學生與初中學生成為語言夥伴，老師、學生彼此分享閱讀經驗。

科目小組為學生準備讀物和與科目相關的閱讀材料，以培養學生的閱讀能力。有些科目更利用學校內聯網發展網上討論區，以提升學生的閱讀及寫作能力和批判性思維。

學校圖書館同時提供良好的支援，與其他科目合作，舉行閱讀計劃、書展、說書人系列，推廣跨學科的閱讀，讓老師和學生互相交流閱讀心得。

- 各科老師在設計學生作業時，特別意識到他們必須照顧學生在語言學習方面的需要，因而設計多類作業和校本補充學習材料，如個案研究的材料、分等級的工作紙、解難練習等，以照顧學生在語言學習上的需要，幫助學生學習學科內容。

老師亦善用合適的多媒體材料和網本資源，教授科目專有詞彙及讀音。在為中一級學生而設的銜接課程中，包含大量科目有關的學習材料。

老師準備了各類型的作業，應付學生在語言能力上的差異。這些作業包括短文寫作、論說文寫作、閱讀理解及推理習作等。在一些科目中，如學生能正確運用英語作答，老師便會給他們額外分數。

能力較高的同學在作業和評核兩方面都表現理想。他們能夠撰寫完整句子和簡短的段落；能力較弱的同學則尚有進步空間。

老師在批改學生作業時非常仔細，並能提供有用的評語，協助學生改善學習。

- 「跨學科英語學習小組」成功地促進學科之間的協作，如英文科與個人、社會及人文學科合作，調整初中課程，準備有用的教學材料。

老師收集在「個人、社會及人文學科」期中考試中，學生的優異答案常犯的語法錯誤，向學生提供適切的意見，促進學生反思，改善他們的學習。

老師又仔細分析學生在評估項目的表現，調整教學計劃和設計補充工作紙。這些措施都有效地促進學生學習各科的內容和運用語言。

建基在跨學科協作方面的優勢，校方可在初中的數學及科學學習領域中推廣相關的優良措施。

### 3.2 支援措施

- 學校提供豐富的資源，作出值得讚賞的努力。透過全校參與模式，學校在課室內外提供良好的英語學習環境。透過「營造豐富英語語境小組」和英文科的通力合作，另由兩位教學助理協助，舉辦多項活動，為學生製造更多接觸英語的機會，並提供在課堂外真實的練習機會，藉以提升他們對運用英語的信心。這些活動包括每週的英語日、英語週、英語青年論壇、中二及中三級的跨學科專題研習等，均有助訓練學生的批判思維及說話和匯報技巧。學生透過與本地及海外訪問團的交流，練習在實際情況下，在觀眾面前，以英語發表意見和即時接受提問和挑戰。
- 除了節日活動，學校舉辦了多項聯課活動，增進學生的說話和寫作技巧。這些活動由英文學會、英語辯論學會、英國文學學會、編劇小組、以及英文校報組 Matrix 籌辦。為了向學生提供有趣的英語學習體驗，學校舉辦一些趣味活動，例如由外籍英文老師帶領的童軍活動、初中的暑期英語日營、高中的暑期英語營、為小六學生而設的趣味英語日營、還有暑期海外英語遊學團等。

兩年一度的英語音樂劇更是一項非常成功的英語學習活動，不論台前幕後，透過全校參與模式，老師和同學都同心協力貢獻。

最重要的是學校能妥善運用英語作為學校活動和早會的官方語言，提供大量機會給學生——包括中一級的學生——擔當司儀。「營造豐富英語語境小組」有系統地建立了一個中央資料庫，收集各類學校活動的司儀稿和有用句辭，為學生提供不少有用的參考資料，以發展學生的公開演說能力。

為了營造良好的英語視覺環境，學校能夠善用校園展板及課室內的佈告欄，貼上英文成語、名言、通告和英文科及其他科目的學生佳作。



- 為協助中一級學生適應在課堂上以英語作為教學語言，學校提供銜接課程，包括為期五天的暑期英語課程和於學期首兩個星期舉辦的科本銜接課程。學校根據中一入學前香港學科測驗成績而分配中一學生到相應的班別，藉以減低學習差異；又透過英文科及數學科的小班教學，為能力較弱的學生提供支援。

為提高學生對英語的興趣，學校在初中英語課程中加入更多語文藝術的元素，例如編排有度的中一戲劇課。師生均認同學生在英語發音、串字及學科詞彙方面的能力較弱，學校可加強語音拼字法及其他學習詞彙的方法。

### 3.3 課堂教學

- 學校能貫徹地以英語作為教學語言，這些措施是有效的。

老師具有良好的專業知識，能清晰及有系統地講解教學內容。老師能說流利英語，能夠暢順地以英語教學。學生專心上課，表現合作和積極學習。一般來說，學生在以英語表達意見和回答老師的提問時都表現得有自信。而被動的學生聲線較弱，會以單字或短句表達。老師非常支持學生，師生關係和諧。

- 課堂的組織良好，教學重點和目標都十分清晰。老師在課節開始的時候，以提問形式與學生溫習之前學過的課題。老師充分善用教材和多種教學輔助資源，例如簡報、教學工具和遊戲，以激勵學生，讓學生更明白課題，促進教學。

在一次數學科課節上，老師運用資訊科技軟件 SCRATCH。透過展示不同形狀，協助學生理解數學概念。學生普遍能領會課題及跟隨老師的指示，也能按照指示完成課業，並投入參與小組討論、實驗和完成課業等課堂活動。老師多派發校本工作紙，引導學生完成課業，鞏固學生對課題的理解。

- 為了支援學生的語言學習需要，老師適當地採用不同策略，把不常見的英文生字分拆為音節，又鼓勵學生齊聲朗讀，改善學生的發音問題。老師可更多利用視覺工具，展示分拆生字為音節的方法，協助學生掌握拼音技巧。

為了協助學生學習其他科目的詞彙，老師能利用其他詞彙解釋難字、提供範例和日常例子，向學生詳細解釋科目的內容和要點。某些科目老師特別訓練學生書寫特定的句式，以闡述科目要點，又要求學生反復運用專有詞彙。在適當的指引下，學生能運用科目的專有詞彙，以表達科目概念。

- 學生匯報是個人、社會及人文學科課堂設計的一部分，老師要求學生在課節開始時，匯報與時事相關的議題，並由其他同學發問，挑戰其觀點，而匯報的同學則需澄清論點。老師有技巧地再發問，同學則回應其他同學，增加同輩間的互動。

老師在某些課節安排小組討論，有時候會提供機會讓同學匯報，增加他們用英語匯報的信心。匯報後，有些同學向老師或同學提問，希望他們給予更詳盡的解釋。邀請同儕回饋的做法十分良好，能促進學生互動，分享見解，有助學生更清楚掌握課題。然而，有些學生在小組討論時，以廣東話彼此交流。

老師在設計課業的時候，宜多讓學生在實際情境中運用英語，向學生提供清晰的指引。老師可安排更多協作活動，增進同儕互動，更有效地運用科目的專有詞彙，並解說他們的思考過程。

- 老師以提問作為主要策略，以解釋課題及檢視學生是否理解課堂內容。普遍學生都熱心回答老師的問題和參與課堂活動。有些老師提出較尖銳的問題，鼓勵學生批判思考，詳述自己的觀點。

當老師提供進展性回饋，如適切的提示，學生便能夠運用該科目的專有句式發表他們的意見，探索課題。老師可以提出更多引導性問題，指導學生運用科目專有語言，激發他們深入思考。在一些課節中，較活躍的學生主導了課堂的互動環節。老師可以運用深淺有別的問題，以照顧學生之間的學習的多樣性，給予個別學生更具體的回饋，協助他們反思和改善學習。

- 在一節綜合科學課堂上，有非常高的教學效能。老師把顯微鏡和投影機連接，讓學生觀察箇中的科學現象，從而令學生有機會親自參與學習過程。老師利用適切的問題並加以提示，能有效地協助學生掌握科目的概念及專有詞彙。此外，老師能透過即時提出具啟發性的問題及回饋，改善學生的學習。
- 在一些課節上，老師提點學生摘寫筆記，用橫線標出重點，並翻查字典，找出難字的字義。老師可多鼓勵學生利用不同的學習工具，如網上資料搜尋、圖像記事等，培養學生自主學習的習慣。老師通常在課節結束的時候，都會總結學習重點，安排鞏固學習的功課，有老師在總結時比較倉促，他們宜妥善分配時間，讓學生有時間思考所學習的課題，鞏固及改善學習。

## 4. 前景

為培養學生運用兩文三語的能力，學校採用全校參與模式，以計劃及推行全校語言政策。除中文及中國歷史等科目外，學校長久以來都以英語作為教學語言。學校有策略地採用一系列措施，以增強老師的專業發展及支援學生學習英語。此外，學校又能適切地引入外間資源，以加強老師的教學能量，拓展跨學科英語學習、閱讀風氣及英語詞彙學習等校本課程發展項目。

在「跨學科英語學習組」和英文科的帶領及支援下，不同科組協作，整合學科的詞彙及發展支援學習材料。跨學科老師共同協作，以培養學生閱讀習慣及閱讀文化。

強大的資源和全校性的努力能有效地營造一個有利的英語學習環境。學校更舉辦不少活動，以增加學生在課堂以外接觸和運用英語的機會，兩年一度的英語音樂劇更是當中的典範。

老師能體察學生的語文學習需要，並藉暑期及學期首兩個星期的學科銜接課程支援學生。中一級的英文科及數學科實行分組教學，藉此向學生提供額外支援，協助他們應付學習需要。

老師具有良好的專業知識，英語流暢，能清晰及有系統地講解教學內容。學生上課專心，樂意與老師和同學合作，具學習動機。

建基於現有優勢，持續優化校本教學語言政策，學校可致力：

### 優化課堂教與學策略

- 為了讓學生在學習時發揮最大潛，老師可以採用更多元化的教學方法，幫助學生自主學習。當中一些策略經已在實踐中，包括摘錄筆記、在網上搜集資料、查字典及利用圖像記事等。老師亦可安排更多跨學科的課前練習，進一步利用這些材料協助學生學習。為了照顧不同能力的學生的學習需要，老師可更多利用有層次的問題，並向學生提供具體的評語，以助學生反思及改善學習。

校內一些老師的教學方式十分有效，亦願意利用課堂教學的錄影，作專業交流。校方可就面對中一學生的語文學習需要，推廣科內、跨科或跨學習領域的教師專業發展。

\* 本報告以英文撰寫，中英文本若有任何歧義，則以英文本為準。